



UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA - UFBA

Pró-Reitoria de Graduação - Prograd

Serviço de Seleção, Orientação e Avaliação - SSOA

Vestibular 2009 — 2ª fase

Gabarito — FRANCÊS

Questão 01 (Valor: 20 pontos)

Os africanos acreditam haver comunicação não somente dos mortos com os vivos, mas também de ambos com os animais e com tudo aquilo que faz parte da natureza. Essas interações, segundo eles, são importantes, porque elas os protegem dos perigos e lhes anunciam um futuro promissor.

Questão 02 (Valor: 15 pontos)

Para o homem africano, o importante não é o aspecto exterior das coisas, já que a essência do objeto não está na sua aparência. O que conta, de fato, é a realidade, ou melhor, a surrealidade das coisas e dos fenômenos da natureza, os quais os africanos encaram, com misticismo, como manifestações fantásticas.

Questão 03 (Valor: 15 pontos)

- “[...] les occidentaux ne voient que de simples phénomènes de la nature [...]” (l. 21-23).
 - les occidentaux voient seulement de simples phénomènes de la nature.
 - / ou /
 - les occidentaux voient exclusivement de simples phénomènes de la nature...

- “Les griots ont bercé l’enfance de Senghor.” (l. 34).
 - L’enfance de Senghor a été bercée par les Griots.

- “Il ne cesse de faire fructifier les enseignements” (l. 35).
 - Il continue de faire fructifier les enseignements.

Outras possibilidades de transformação para essa frase:

- Il insiste pour faire fructifier les enseignements;
- Il se propose de faire fructifier les enseignements;
- Il s’obstine à faire fructifier les enseignements;
- Il fait sans cesse fructifier les enseignements.

Questão 04 (Valor: 15 pontos)

Segundo Malraux, as máscaras feitas pelos africanos não representam os animais, mas seu espírito. No primeiro parágrafo, fica explicitada a convicção que se tem, na África, da existência de um mundo selvagem anterior à do homem, um mundo complexo que as artes procuram retratar, com veneração, nas cerimônias e rituais sagrados, que ressaltam o lado místico dos africanos e seu respeito para com os animais.

Questão 05 (Valor: 20 pontos)

De acordo com o que a Questão solicita, as frases que podem ser formadas são as seguintes:

- L'Africain croit vivre sous la protection de forces surnaturelles.
- Les objets d'art africain visent à susciter des pouvoirs mystiques.
- Le fétiche en bois protège contre tous les dangers.
- Un musée parisien a fait en mars une expo nommée Animal.
- Les figures simiesques sont dotées de grande vigueur esthétique.

Questão 06 (Valor: 15 pontos)

- O personagem principal, que narra suas memórias, é o porco-espinho, *alter ego* de Kibandi — outro personagem — a quem ele se refere como “mestre” / dono.
- O porco-espinho pode escrever suas memórias na condição de alter ego de Kibandi, um homem instruído. Assim sendo, sublimando a sua condição de animal, ele se instrui lendo, inclusive, a Bíblia.
- O escritor, em seu romance, refere-se à Bíblia com humor, usando de ironia ao minimizar o caráter dos textos sagrados, quando diz que a Bíblia é um livro de Deus cheio de histórias em que os homens devem acreditar para entrar no reino do Céu.

Obs.: Outras abordagens poderão ser aceitas desde que sejam pertinentes.

Salvador, 15 de dezembro de 2008

Nelson Almeida e Silva Filho
Diretor do SSOA/UFBA